Staff Research Update (1 July – 31 December 2023)

1. Publications


• 宋耕: 《文弱書生：中國文化語境中的「才子」與男性氣概》(周睿譯，香港：香港大學出版社，2023年)。


• 鄧佩玲: 〈《說文解字》的現代智慧 》(The Modern Intelligence of the *Shuowen Jiez*). 《古典今情》(*Chinese Classics and Their Contemporary Resonances*). Ed. 鄭吉雄 Dennis Kat Hung Chen. 香港：香港中文大學出版社 Hong Kong: The Chinese University of Hong Kong Press, 2023, 83-106.

• 汪沛: 〈以文物為方法：評《觀念的形狀：文物裡的中國哲學》〉, 《中國社會科學報》, 2023 年 7 月 19 日。


• Wong, Nicholas Y. H. “Narrating the Emergency from the Other’s Point of View: Between Restitution and Rehabilitation,” *Asian American Writers’ Workshop (AAWW)*, “Rstitution” Portfolio.

• Wong, Nicholas Y. H. 王學权 〈先端中的转折：文笔另类的张永修〉Preface for Chan Yeong Siew’s 張永修 short-story collection 《尋虎》, 11–18.


2. Grants and Awards

• Simmons, Richard VanNess. (2023) Louis Cha Fund for Chinese Studies and East/West Studies, for project titled “Roundtable on Written Colloquial Chinese Past and Present,” awarded by the HKU Arts Faculty Research and Impact Committee, November 14,
2023-August 31, 2024.

- Song, Geng. (2023) Louis Cha Fund for Chinese Studies and East/West Studies, for project titled “Neoliberal Subjectivity and Emerging Patterns of Love in Chinese Television Streaming,” awarded by the HKU Arts Faculty Research and Impact Committee, November, 2023-November, 2025.

3. Invited lectures/talks

held at the National Sun Yat-sen University, Kaohsiung, Taiwan, August 18-19, 2023.


- Simmons, Richard VanNess. (2023). “The Guanhua koine of the Ming as learned by Missionaries and what it reveals about the Chinese lingua franca in earlier times” Presented by invitation in the lecture series of Early Encounters between Europe and Asia hosted by the Jao Tsung-I Academy of Sinology at Hong Kong Baptist University, Hong Kong, December 15, 2023.


- Wu Cuncun, “從彼得堡藏饅頭舖本俗曲看清代中晚期的北方平民女性的性別和性愛觀念” (Commoner Women’s Perspectives on Gender and Sexuality: A Case Study of the Late-Qing North China Bun-Booth-Books in the Academy of Oriental Studies, St. Petersburg), “山東大學民俗學高層論壇系列講座第 83 期” (The 83rd Lecture of the Advanced Lecture Series on Folklore Studies, Shandong University), The Folklore Research Institute, Shandong University, October 18, 2023.

- Wu Cuncun, “從社會結構看中國傳統通俗文學中上層和下層道德價值觀的差異——以清代中晚期饅頭舖本俗曲中的平民情歌為例” (Differences in Morality and Values through the Lens of Social Structure: A Case Study of Love Songs from the Late-Qing North China Bun-Booth-Books), “南開史學名人講座” (Nankai Renown Historian Lecture Series), School of History, Nankai University, October 17, 2023.

- Wu Cuncun, “中國傳統通俗文學定義之檢討——以清代中晚期饅頭舖本俗曲中的平民情歌為例” (Revisiting the Definition of Traditional Chinese Popular Literature: A Case Study from Love Songs in the Late-Qing North China Bun-booth-books), “胡適人文講座” (Hu Shi Humanities Lecture Series), Chinese Department, Peking University, October 13, 2023.
4. Conference presentations


- Lin, Pei-yin. “Multilingual Interethnic Exchange and Multisourced Family History in Wu Mingyi’s The Stolen Bicycle,” Metamorphosis: Literary Translation and Cultural Border-crossing International Conference (December 7-8, 2023), Academia Sinica, Taiwan.

- Lin Pei-yin. “Cultural Interactions and the Lesbian Subjectivity in Kotomi Li’s Short Stories,” The Fourth Postwar Asian Literature and Cultural Dissemination International Workshop (November 18, 2023), Dokkyu University, Japan.

- Meulenbeld, Mark, “Peach Spring Abbey during the Ming Dynasty.” Paper presented at the American Academy of Religion (AAR), panel A19-309 (Chinese Religions Unit and Daoist Studies Unit), San Antonio, November 2023


- Ng, E.N.S. (2023, August 26–27). Interpreting for jurors: safeguarding or compromising defendants’ right to a fair trial? [Conference presentation], Centre for Comparative and Public Law, Faculty of Law, University of Hong Kong, Hong Kong.


- Tang, Pui Ling. 史頌鼎、簋銘文拓本的整理及相關問題 (The Collation of


- Tse, Yiu Kay, and Tang, Pui Ling. “Creating a Blended Classroom Environment for Teaching Chinese Courses at the University Level,” Chinese Studies Association of Australia (CSAA) 18th Biennial Conference (December 7-9, 2023), The University of Sydney, Sydney, Australia.


